

ActiveFinder XP



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV 02

NO 08

TR 14

RU 20

UK 26

CS 32

ET 38

RO 44

BG 50

EL 56



Laserliner

! Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja enheten om den lämnas vidare.

Funktion / användning

Trådlös testapparat för lokalisering av elektriska spänningar (230 VAC) i kablar, eluttag, lampsocklar, säkringar, kopplingskåps- och anläggningsdetaljer. Genom optiska och akustiska signaler samt vibration indikeras när spänning föreligger.

Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Mätinstrumenten är inga leksaker för barn. Förvara dem oåtkomligt för barn.
- Det är inte tillåtet att bygga om eller modifiera enheten, i så fall gäller inte tillståndet och säkerhetsspecifikationerna.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Var särskilt försiktig vid spänningar högre än 24 V/AC rms respektive 60 V/DC. Vid sådana spänningar råder det fara för livsfarliga strömstötar vid beröring av de elektriska ledarna.
- Finns det fukt eller andra ledande rester på apparaten, får man inte arbeta under spänning. Från och med en spänning på > 24 V/AC rms respektive 60 V/DC finns det vid fuktighet en ökad risk för livsfarliga strömstötar.
- Rengör och torka apparaten inför varje användning.
- Den här apparaten får endast användas inom slutna rum, och inte utsättas för fukt eller regn, då detta kan utgöra en risk för en dödlig elektrisk stöt.
- I överspanningskategori IV (CAT IV - 1000 V) får en spänning på 1000 V mellan testapparat och jord inte överskridas.
- Förvissa dig inför varje mätning om att såväl det område som ska mätas (till exempel en ledning) som spänningsprovaren och det använda tillbehöret (till exempel en anslutningsledning) är i ett felfritt skick. Testa enheten mot kända apparaten (exempelvis ett 230 V eluttag för AC-kontroll).
- Innan locket öppnas för byte av batteri/er eller säkring/ar måste apparaten vara bortkopplad från alla strömkällor och mätkretsar. Slå inte på enheten om skyddet är öppet.
- Apparaten får inte längre användas om en eller flera funktioner upphör att fungera eller batteriets laddning är svag.
- Beakta säkerhetsåtgärderna från lokala respektive nationella myndigheter för korrekt användning av enheten och eventuell föreskriven skyddsutrustning (t.ex. elektrikerhandskar).

- Vid mätningar i farlig närhet till elektriska anläggningar får dessa inte utföras om du är ensam och endast enligt anvisningarna från en ansvarig behörig elektriker.
- Mätapparaten ersätter inte tvåpolig kontroll av spänningsfrihet.
- Instrumentet mäter förekomsten av elektrostatiska fält med tillräcklig styrka. Om fältstyrkan är för liten kan det ändå finnas en spänning, även om ingen varningssignal visas. Följande lista med faktorer som påverkar fältstyrkan gör inte anspråk på att vara fullständig: Avskärmningar, kabelisolering (typ, styrka), mätavstånd, isolering eller användare och mätyta, specialutformning av eluttag, testinstrumentets och batteriernas tillstånd.

Tillägganvisning för användning

Följ de tekniska säkerhetsföreskrifterna för arbete på elektriska anläggningar, bland annat: 1. Koppla från strömmen. 2. Säkra mot tillkoppling av strömmen. 3. Kontrollera spänningsfrihet tvåpoligt. 4. Jorda och kortslut. 5. Täck över och säkra angränsande spänningsledande delar.

Säkerhetsföreskrifter

Användning med artificiell optisk strålning (OStrV)

Utgångsöppning LED



- Apparaten arbetar med LEDer i riskgrupp RG 0 (fri grupp, ingen risk) enligt gällande normer för fotobiologisk säkerhet (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) i era aktuella fattningar.
- Strålningseffekt: Max våglängd lika med 453 nm. Genomsnittliga stråltätheten ligger under gränsvärdet för riskgrupp RG0.
- Den aktuella strålningen från LEDerna är vid avsedd användning och under förnuftiga och förutsägbara betingelser ofarlig för ögonen och huden.
- Övergående, irriterande optiska effekter (t.ex. bländning, blixtblindhet, efterbilder, påverkan på färgseendet) kan inte helt uteslutas, speciellt vid låg ljusnivå i omgivningen.
- Titta inte med avsikt direkt in i strålningskällan.
- För att säkerställa att gränsvärdena för riskgrupp RG0 inte överskrids krävs inget underhåll.

Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

- Mätapparaten uppfyller föreskrifter och gränsvärden för elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med EMV-riktlinjen 2014/30/EU.
- Lokala driftsbegränsningar, t.ex. på sjukhus, fl ygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.

Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetiska störningar

- Mätenheten överensstämmer med föreskrifter och gränsvärden för säkerhet och elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med riktlinjerna 2014/35/EU (lågspänning/LVD) och 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet/EMV).
- Umarex GmbH & Co. KG förklarar härmed att elapparaten ActiveFinder XP uppfyller de väsentliga kraven och övriga bestämmelser i det europeiska lågspänningsdirektivet 2014/35/EU (LVD) och EMV-direktivet 2014/30/EU. Den fullständiga texten i EU:s konformitetsförklaring kan hämtas på följande internetadress: <http://laserliner.com/info?an=AAD>
- Lokala driftsbegränsningar, t.ex. på sjukhus, fl ygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.

Symboler



Varning för farlig elektrisk spänning: Genom oskyddade spänningsförande byggkomponenter inne i huset kan en tillräcklig fara uppstå att personer utsätts för risken att få en elektrisk stöt.



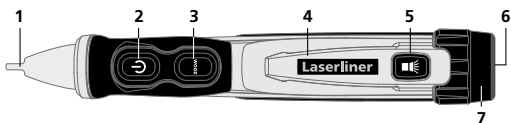
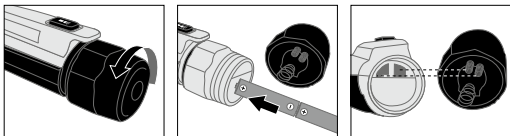
Skyddsklass II: Testapparaten är försedd med en förstärkt eller dubbel isolering.

CAT IV

Överspänningskategori IV: Enheter för användning på eller i närheten av inmatning till den elektriska installationen i byggnader, sett från huvudcentralen i riktning mot nätet, till exempel elmätare, överströmskydds brytare och styrenheter för nattström.

1 Isättning av batterier

Öppna batterifacket och lägg i batterier enligt installationssymbolerna. Tänk på att vända batteriernas poler åt rätt håll.

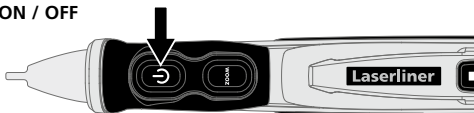


- | | | |
|--------------------------------|-----------------------|-------------------|
| 1 Detektorspets med arbetsljus | 3 ZOOM-funktion PÅ/AV | 5 Ficklampa PÅ/AV |
| 2 PÅ/AV-knapp | 4 Fickspänne | 6 Ficklampa |
| | | 7 Batterifack |

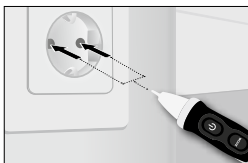


Testa apparaten före varje användning med en bekant driftströmkrets i enlighet med angivet spänningsområde för apparaten.

2 ON / OFF



3 Lokalisera elektriska spänningar



Sätt detektorspetsen på det område som ska testas (t.ex. kabel, eluttag osv.).

Om spänning föreligger lyser detektorspetsen rött och en kort signal ljuder.

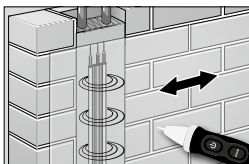


Testa för säkerhets skull alla tre fasledarna (L1, L2, L3) om det finns spänning!

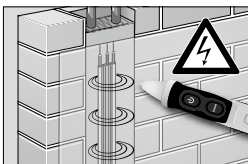


Om den akustiska signalen är svag eller ficklampan har minskad effekt ska batterierna bytas.

4 ZOOM-funktion



Med intryckt ZOOM-knapp ökar apparatens känslighet (12 VAC till 1000 VAC). Därmed kan spänningsfältet lokaliseras på större avstånd när apparaten förs över det område som ska testas.



Om man trycker på ZOOM-knappen lyser detektorspetsen orange.

Om spänning föreligger lyser detektorspetsen och en signal ljuder en gång i sekunden.



Observera att det alltid kan finnas spänning trots att en indikation på detta uteblir. På grund av skillnader i konstruktion på kontakter eller olika slags isolering (tjocklek och typ) kan funktionaliteten påverkas. Bakom paneler och lock av metall kan ingen spänning upptäckas.

5 Ficklampa

För att slå på och av ficklampan, tryck på knapp 5.

6 Signalton

Slå av signalton:

Apparaten är avstängd: Håll ner PÅ/AV-knappen (2) tills detektorspetsen lyser grönt.

Apparaten är på: Håll ner PÅ/AV-knappen (2) tills detektorspetsen blinkar grönt.

Slå på signalton:

Håll ner PÅ/AV-knappen (2) tills detektorspetsen blinkar grönt och en signal ljuder.

Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

Tekniska data

Tekniska ändringar förbehålls. 19W36

Indikator	LED
Spänningsområde	12 VAC ~ 1000 VAC Frekvens 50 ... 60 Hz
Överspänningskategori	CAT IV - 1000 V (ej kondenserande)
Nedsmutningsgrad	2
Skyddsklass	IP 67
Strömkälla	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Arbetsbetingelser	0°C ... 50°C, Luftfuktighet max. 80% rH, icke-kondenserande, Arbetshöjd max 2 000 m över havet
Förvaringsbetingelser	-10°C ... 60°C, Luftfuktighet max. 80% rH
Mått (L x H x B)	30 x 160 x 24 mm
Vikt	66 g (inklusive batterier)

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

<http://laserliner.com/info?an=AAD>



! Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom instrumentet gis videre.

Funksjon / bruk

Kontaktløst kontrollinstrument til lokalisering av elektriske spenninger (230 VAC) i kabler, stikkontakter, lampesokler, sikringer, koplingskap- og anleggsdeler. Gjennom optiske og akustiske signaler samt vibrasjon indikeres det om det foreligger en spenning.

Generelle sikkerhetsinstrukser

- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
- Måleinstrumentene og tilbehøret er intet leketøy for barn. De skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Ombygginger eller endringer på instrumentet er ikke tillatt, og i slikt tilfelle taper godkjenningen og sikkerhetsspesifikasjonen sin gyldighet.
- Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Ved spenninger over 24 V/AC rms hhv. 60 V/DC skal det utvises ekstra forsiktighet. Hvis du kommer i kontakt med elektriske ledere under slike spenninger, kan du bli utsatt for livstruende strømstøt.
- Hvis apparatet er vætet med fuktighet eller andre ledende rester, må det ikke arbeides under spenning. Fra en spenning på > 24 V/AC rms hhv. 60 V/DC vil fuktighet øke faren for livstruende strømstøt.
- Rengjør og tørk apparatet før anvendelsen.
- Dette apparatet skal kun brukes innendørs i lukkede rom og skal ikke utsettes for fukt eller regn, da det ellers består fare for elektrisk sjokk.
- I overspenningskategori III (CAT III - 1000 V) skal ikke spenningen mellom testapparat og jord overstige 1000 V.
- Før måling må du forvise deg om at området som skal testes (f.eks. en ledning), testapparatet og det aktuelle tilbehøret (f.eks. en tilkoblingskabel) er i feilfri stand. Test apparatet på kjente spenningskilder (f.eks. en 230 V-stikkontakt ved AC-testing).
- Før dekslet åpnes for å bytte batteri/er eller sikring/er, skal apparatet kobles fra alle strømkilder og målekretser.
- Apparatet må umiddelbart tas ut av bruk ved feil på en eller flere funksjoner eller hvis batteriet er svakt.
- Vennligst overhold sikkerhetstiltakene som kreves av lokale eller nasjonale myndigheter for fagmessig bruk av instrumentet og eventuelt foreskrevet sikkerhetsutstyr (f.eks. elektrikerhansker).

- Ikke gjennomfør arbeider alene i farlig nærhet av elektriske anlegg, og kun etter instruksjoner fra en ansvarlig godkjent elektriker.
- Måleren erstatter ikke topolet kontroll av spenningsfrihet.
- Instrumentet måler forekomsten av elektrostatiske felt i tilstrekkelig styrke. I denne feltstyrken kan det ennå foreligge spenning, selv om det ikke gis noe varselsignal. Den følgende listen av faktorene som øver innflytelse på feltstyrken stiller ingen krav om fullstendighet: Avskjerminger, kabelisolering (type, styre), måleavstand, isolering mellom bruker og jordingsflate, spesielle konstruksjonsformer for stikkontakter, testerens og batterienes tilstand

Tilleggsinstruks for bruken

Overhold de tekniske sikkerhetsreglene for arbeid på elektriske anlegg, blant annet: 1. Slå av instrumentet, 2. sikre det mot at det kan slås på igjen, 3. Kontroller spenningsløsheten på to poler, 4. Sørg for jording og kortslutning, 5. sikre tilgrensende spenningsførende deler og dekk dem til.

Sikkerhetsinstruks

Omgang med kunstig, optisk stråling OStrV

Utgangsåpning LED



- Instrumentet arbeider med LED-er i risikogruppen RG 0 (fri gruppe, ingen risiko) i henhold til gyldige normer for fotobiologisk sikkerhet (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) i de aktuelle utgavene.
- Strålingseffekt: Peak bølgelengde er 453 nm. Middels stråletetthet ligger under grenseverdiene for risikogruppe RG0.
- Ved korrekt bruk og under betingelser og ved logisk forutsetbare betingelser er den tilgjengelige strålingen fra LED-ene ufarlig for det menneskelige øyet og den menneskelige huden.
- Forbigående irriterende optiske innvirkninger (f.eks. blinding, blitzblindhet, etterklangbilder, innskrenkninger når det gjelder evnen til å se farger) kan ikke utelukkes fullstendig, spesielt dersom det hersker en lav lysstyrke i omgivelsene.
- Ikke se direkte inn i strålingskilden over lengre tid og med vilje.
- For å garantere at grenseverdiene for risikogruppe G 0 overholdes, er det ikke nødvendig med noe vedlikehold.

Sikkerhetsinstrukser

Omgang med elektromagnetisk stråling

- Måleinstrumentet tilfredsstiller forskriftene og grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktivet 2014/30/EU.
- Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis på sykehus, i fl y, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemaker. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.

Sikkerhetsinstrukser

Omgang med elektromagnetiske forstyrrelser

- Måleapparatet overholder forskriftene og grenseverdiene for sikkerhet og elektromagnetisk kompatibilitet iht. direktivene 2014/35/EU (lavspenning / LVD) og 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet / EMC).
- Herved erklærer Umarex GmbH & Co. KG at elektroapparatet ActiveFinder XP sam svarer med de vesentlige kravene og øvrige bestemmelser i det europeiske lavspenningsdirektivet 2014/35/EU (LVD) og EMC-direktivet 2014/30/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internett-adresse: <http://laserliner.com/info?an=AAD>
- Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis på sykehus, i fl y, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemaker. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.

Symboler



Advarsel mot farlig elektrisk spenning: Apparatet inneholder ubeskyttede, spenningsførende komponenter som kan utsette personer for risiko for elektrisk støt.



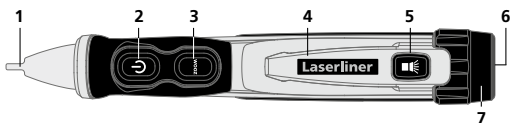
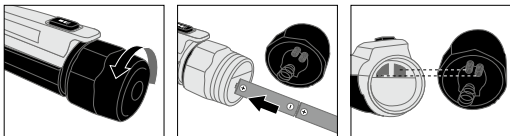
Beskyttelsesklasse II: Testapparatet er utstyrt med forsterket eller dobbel isolasjon.

CAT IV

Overspenningskategori IV: Apparatet er vestemt til bruk på eller i nærheten av innmatning i den elektriske installasjonen av bygninger, sett fra hovedfordeleren og i retning av nettet, f.eks. elektrisitetstetter, vernebryter mot overstrøm og rundstyreapparater.

1 Innsetting av batterier

Åpne batterirommet og sett inn batteriene ifølge installasjonssymbolene. Sørg for at polene blir lagt riktig.

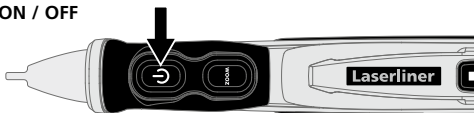


- | | | |
|--------------------------------|-----------------------|-------------------|
| 1 Detektorspiss med arbeidslys | 3 ZOOM-funksjon på/av | 5 Lommelykt på/av |
| 2 På/av-knapp | 4 Lommeklips | 6 Lommelykt |
| | | 7 Batterirom |

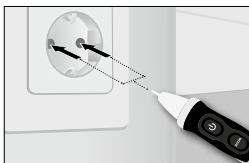


Test apparatet før bruk på en kjent strømkrets i henhold til apparatets spenningsområde.

2 ON / OFF



3 Lokalisere elektrisk spenning



Sett målepinnen på området du vil kontrollere (f.eks. en kabel, stikkontakt e.l.).

Hvis det foreligger spenning, lyser detektorspissen rødt, og det lyder et raskt signal.

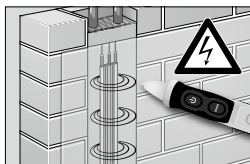
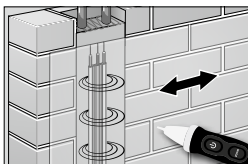


Av hensyn til sikkerheten må du kontrollere spenningen på alle tre faseledere (L1, L2, L3)!



Hvis lydsignalet blir svakere eller lommelykten lyser dårligere, må batteriene skiftes.

4 ZOOM-funksjon



Ved å trykke på ZOOM-knappen øker apparatets ømfintlighet (12 VAC til 1000 VAC). Slik kan du lokalisere spenningsfelt på større avstander ved å føre apparatet over området du vil kontrollere.

Når ZOOM-knappen trykkes, lyser detektorspissen oransje. Hvis det foreligger spenning, lyser detektorspissen rødt, og det lyder et signal i sekundtakt.



Vær oppmerksom på at det kan foreligge spenning selv om apparatet ikke indikerer det. Variasjoner i kontaktens konstruksjon eller isoleringen (tykkelse og type) kan påvirke funksjonaliteten. Det er ikke mulig å detektere spenning bak paneler og metalldeksler.

5 Lommelykt

For å slå lommelykten på og av, trykkes det på knappen 5.

6 Signaltone

Slå av signaltonen:

Instrumentet er slått av: Hold På-/Av-knappen (2) trykket inntil detektorspissen lyser grønt

Instrumentet er slått på: Hold På-/Av-knappen (2) trykket inntil detektorspissen blinker grønt

Slå på signaltonen:

Hold På-/Av-knappen (2) trykket inntil detektorspissen blinker grønt og det lyder et signal.

Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Ta ut batteriet/batteriene før lengre lagring. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

Tekniske data

Det tas forbehold om tekniske endringer. 19W36

Indikator	LED
Spenningsområde	12 VAC ~ 1000 VAC Frekvens 50 ... 60 Hz
Overspenningskategori	CAT IV - 1000 V (ikke-kondenserende)
Forurensningsgrad	2
Beskyttelsesart	IP 67
Strømforsyning	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Arbeidsbetingelser	0°C ... 50°C, Luftfuktighet maks. 80% rH, ikke kondenserende, Arbeidshøyde maks. 2000 m m.o.h.
Lagringsbetingelser	-10°C ... 60°C, Luftfuktighet maks. 80% rH
Mål (B x H x D)	30 x 160 x 24 mm
Vekt	66 g (inkl. batterier)

EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner og tilleggsinformasjon

<http://laserliner.com/info?an=AAD>



! Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan ,Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

Fonksiyon / Kullanım

Kablolarda, prizlerde, ampul duylarında, sigortalarda ve şalt dolaplarında ve ünite parçalarında elektrik akımların (230 V AC) tespit edilmesi için test cihazı. Görsel ve akustik sinyaller ile ve de titreşim yolu ile gerilimin mevcut olup olmadığı gösterilir.

Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Ölçüm cihazları ve aksesuarları çocuk oyuncakları değildir. Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Cihaz üzerinde değişiklikler veya yapısal değiştirmeler yasaktır. Bu durumda cihazın onay belgesi ve güvenlik spesifikasyonu geçerliliğini kaybetmektedir.
- Cihazı mekanik yüklerle, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- 24 V/AC rms ve de 60 V/DC üzerinde voltajlar ile çalışıldığında daha da itinalı ve dikkatli olmak şarttır. Elektrik iletkenlerine dokunulduğunda bu voltajlarda dahi hayati tehlike boyutunda ceyran çarpma tehlikesi bulunmaktadır.
- Cihaz nem veya diğer iletken kalıntılar ile ıslanmış ise voltaj altında çalışamaz. > 24 V/AC rms ve de 60 V/DC ve üzeri voltajlarda nemden dolayı hayati tehlike boyutunda ceyran çarpma tehlikesi bulunmaktadır.
- Cihazı kullanmadan önce temizleyin ve kurulaşın.
- Bu cihazı yalnızca iç mekanlarda kullanın, aksi takdirde elektrik çarpması tehlikesi oluşacağı için neme veya yağmura maruz bırakmayın.
- Aşırı gerilim kategorisi IV'e (CAT IV – 1000 V) göre test cihazı ve toprak arasındaki gerilim 1000 V'u aşmamalıdır.
- Her ölçümden önce kontrol edilecek alanın (ms. kablo), kontrol cihazının ve kullanılan parçalarının (ms. bağlantı kablosu) arızasız durumda olduğundan emin olunuz. Cihazı bilinen bir voltaj kayanığında (ms. AC kontrolü için 230 V'luk bir priz) test edin.
- Batarya veya sigorta değiştirmek için kapağı açmadan önce cihazın tüm elektrik kaynaklarından ve ölçüm devrelerinden ayrılmış olması gerekmektedir. Cihazı kapağı açık iken çalıştırmayınız.
- Bir veya birden fazla fonksiyonu arıza gösterdiğinde ya da batarya doluluğu zayıf olduğunda cihazın bir daha kullanılmaması gerekmektedir.

- Cihazın uygun kullanımı ve olası emniyet donanımı (örn. elektrikçi eldivenleri) ile ilgili yerel ya da ulusal geçerli güvenlik düzenlemelerini dikkate alınız.
- Elektrik tesislerinin tehlike sınırları yakınında yapılacak çalışmaları yalnız başınıza yapmayınız ve sadece sorumlu bir elektrik uzmanının talimatlarına uygun şekilde hareket ediniz.
- Bu ölçüm cihazı çift kutuplu gerilimsizlik denetimi yerine geçmez.
- Cihaz, yeterli güçteki elektrostatik alanların bulunup bulunmadığını ölçmektedir. Alan gücü çok düşükse, uyarı sinyali verilmese bile gerilim mevcut olabilir. Aşağıda yer alan, alan gücünü etkileyen faktörlerin listesinin eksiksiz olduğuna dair garantisi yoktur: Perdeleme, kablo izolasyonu (tür, güç), ölçüm aralığı; kullanıcı ve ölçüm alanı arasındaki izolasyon, prizın özel yapı şekli, test cihazının ve pillerin durumu.

Kullanıma dair ek bilgi

Elektrik tesisatlarında yapılan çalışmalar için geçerli güvenlik kurallarını dikkate alınız: 1. Güç kaynağından ayırın, 2. tekrar açılmasına karşı emniyete alın, 3. Voltaj olmadığını çift kutuplu kontrol edin, 4. topraklayın ve kısa devre yaptırın, 5. voltaj akımı olan komşu parçaları emniyete alın ve kapatın.

Emniyet Direktifleri

Sanal optik ışınlar ile muamele, OStrV (optik ışın yönetmeliği)

Çıkış ağızı LED



- Cihaz, geçerli ve yürürlükte olan fotobiyolojik güvenlik standardına uygun (EN-62471 2008-09 takibi / IEC/TR 62471, 2006-07 takibi) RG 0 (serbest grup, risk yok) risk gurubuna ait LED'ler ile çalışıyor.
- Işın gücü: Peak dalgası boyu eşittir 453 nm. Orta boyda ısın yoğunlukları RG0 risk gurubunun sınır değerleri altındadır.
- LED'lerin erişilebilir ışınları amacına uygun kullanımlarda ve mantıklı şekilde öngörülebilir şartlarda insan gözüne ve insan cildine zararsızdır.
- Geçici olarak şaşırtıcı optik etkiler (örn. göz kamaşması, şimşek körlüğü, kalan resim etkisi, renk görme kısıtlılığı) komple hariç bırakılamamakta, bilhassa düşük çevre aydınlığında.
- Uzun süre kasıtlı olarak doğrudan ışın kaynağına bakmayın.
- RG 0 risk gurubunun sınır değerlerine uyulmasını sağlamak için bakım gerekmiyor.

Emniyet Direktifleri

Elektromanyetik ışınlar ile muamele

- Ölçüm cihazı, 2014/30/AB sayılı Elektro Manyetik Uyumluluk Yönetmeliğinde (EMV) belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair kurallara ve sınır değerlerine uygundur.
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanların yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.

Emniyet Direktifleri

Elektromanyetik arızalarda yapılacaklar

- Ölçüm cihazı, 2014/35/EU Yönetmeliği (alçak gerilim / LVD) uyarınca elektro-manyetik uyumluluk kuralları ile sınır değerlerine ve ayrıca 2014/30/EU Yönetmeliği (elektromanyetik uyumluluk / EMU) uyarınca elektromanyetik uyumluluğa uymaktadır.
- Umarex GmbH & Co. KG, ActiveFinder XP elektro cihazın 2014/35/EU (LVD) Avrupa Alçak Gerilim Yönetmeliği ve 2014/30/EU EMU Yönetmeliği'nde yer alan temel kurallara ve diğer düzenlemelere uygun olduğunu beyan etmektedir. AB Uygunluk Beyanı'nın komple metnini aşağıdaki internet adresinde bulabilirsiniz:

<http://laserliner.com/info?an=AAD>

- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanların yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.

Semboller



Tehlikeli elektrik gerilim uyarısı: Cihazın içinde bulunan, korunmayan, elektrik taşıyan bileşenler, kişilere elektrik çarpmasına neden olabilecek tehlikelere neden olabilir.



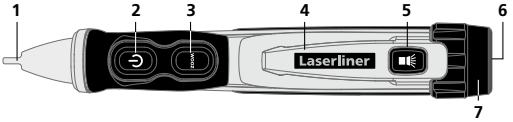
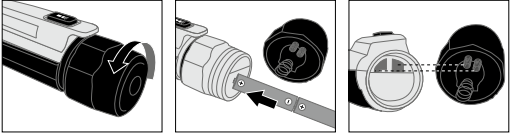
Koruyucu sınıf II: Test cihazı, artırılmış ya da iki katlı bir yalıtıma sahiptir.

CAT IV

Aşırı gerilim kategorisi IV: Binaların elektrik tesisatları beslemelerine doğrudan veya yakinen, daha doğrusu ana dağıtımdan elektrik şebekesi yönüne doğru kullanılması için öngörülen cihazlar, ms. elektrik sayaçları, aşırı akım koruma şalterleri ve ripple control cihazları.

1 Pillerin takılması

Pil yuvasını açınız ve pilleri gösterilen şekillere uygun bir şekilde yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.

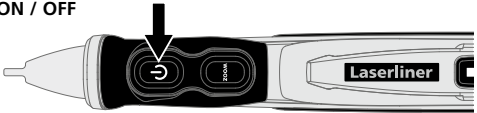


- | | | |
|-------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Çalışma ışıklı detektör ucu | 3 ZOOM fonksiyonu açma/kapama düğmesi | 5 El feneri açma/kapama düğmesi |
| 2 Açma/kapama tuşu | 4 Cep klipsi | 6 El feneri |
| | | 7 Pil yuvası |

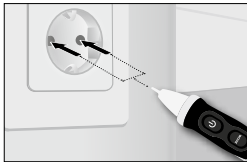


Cihazın işlevini, her kullanımdan önce cihazın çalışma aralığında bulunan elektrik taşıdığı bildiğiniz bir devre üzerinde kontrol ediniz.

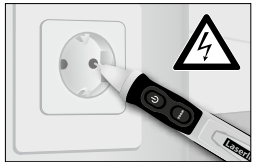
2 ON / OFF



3 Elektrik gerilimlerin tespiti edilmesi



Detektör ucunu kontrol edilecek alana yerleştiriniz (örn. kablo, priz, vs.).



Gerilim varsa, detektör ucu kırmızı yanar ve hızlı bir sinyal duyulur.

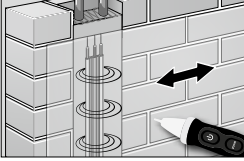


Güvenliğiniz için tüm faz iletkenlerinin (L1, L2, L3) gerilim taşıyıp taşımadıklarını test ediniz!

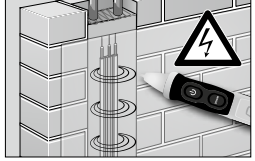


Sesli sinyal zayıf olduğunda veya el feneri sönük yandığında pilleri değiştiriniz.

4 ZOOM fonksiyonu



ZOOM düğmesini basılı tuttuğunuzda, cihazın hassasiyeti yükseltilmiş olur (12 V AC - 1000 V AC arası). Bu şekilde cihaz test edilecek alan üzerinde gezdirilerek daha uzun mesafeden gerilim alanları tespit edilebilir.



ZOOM tuşu basılı tutulduğunda detektör ucu turunca renkte yanar.

Gerilim varsa, detektör ucu kırmızı yanar ve saniyelik aralıklarla bir sinyal duyulur.



Cihaz işaret vermediği halde hala gerilim bulunması ihtimalinin bulunduğuna dikkat ediniz. Bağlantı kutusunun yapısal özellikleri veya yalıtımı türüne (kalınlık ve malzemesi) bağlı olarak işlevsellik etkilenebilir. Panel ve metalik kaplamaların ardından geçen elektrik gerilimleri tespit edilemez.

5 El feneri

El fenerini açık kapamak için 5 numaralı tuşu basınız.

6 Sinyal sesi

Sinyal sesini kapa:

Cihaz kapalı: Detektör ucu yeşil yanana kadar AÇMA/KAPAMA tuşunu (2) basılı tutun.

Cihaz açık: Detektör ucu yeşil renkte yanıp sönmeye başlayana kadar AÇMA/KAPAMA tuşunu (2) basılı tutun.

Sinyal sesini aç:

Detektör ucu yeşil renkte yanıp sönmeye ve bir sinyal sesi duyulmaya başlayana kadar AÇMA/KAPAMA tuşunu (2) basılı tutun.

Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

Teknik Özellikler

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 19W36

Gösterge	LED
Gerilim aralığı	12 VAC ~ 1000 VAC Frekans 50 ... 60 Hz
Aşırı gerilim kategorisi	CAT IV - 1000 V (yoğuşmasız)
Kirlenme derecesi	2
Koruma türü	IP 67
Güç kaynağı	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Çalıştırma şartları	0°C ... 50°C, Hava nemi maks. 80% rH, yoğuşmasız, Çalışma yüksekliği maks. 2000 m normal sıfır üzeri
Saklama koşulları	-10°C ... 60°C, Hava nemi maks. 80% rH
Ebatlar (G x Y x D)	30 x 160 x 24 mm
Ağırlığı	66 g (piller dahil)

AB Düzenlemeleri ve Atık Artırma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<http://laserliner.com/info?an=AAD>



! Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

Назначение / применение

Бесконтактный контрольно-измерительный прибор для обнаружения электрических напряжений (230 В перем. тока) в проводах, кабелях, розетках, патронах ламп, предохранителях, компонентах распределительных шкафов и установок. Наличие напряжения показывают оптические и акустические сигналы, а также вибрация.

Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Вносить в прибор любые изменения или модификации запрещено, в противном случае допуск и требования по технике безопасности утрачивают свою силу.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- При работе с напряжением выше 24 В / перем. тока и / или 60 В / пост. тока необходимо проявлять особую осторожность. При контакте с электрическими проводами даже такое напряжение может привести к чрезвычайно опасному для жизни поражению электрическим током.
- При попадании на прибор влаги или других токопроводящих сред его работа под напряжением не допускается. При напряжении от > 24 В / перем. тока и / или 60 В / пост. тока и выше влага с высокой степенью вероятности может стать причиной опасного для жизни поражения электрическим током.
- Перед использованием прибор необходимо очистить и высушить.
- Данное устройство предназначено для использования только внутри помещения, поэтому его нельзя подвергать воздействию влаги или дождя, т. к. в противном случае существует опасность поражения электрическим током.
- При уровне перенапряжений по категории IV (CAT IV - 1000 В) превышение напряжения 1000 В между контрольно-измерительным прибором и землей не допускается.
- Перед каждым измерением обязательно убедиться в том, что область / предмет измерения (например, кабель), сам измерительный прибор, а также используемые принадлежности (пример, соединительные провода) находятся в безупречном состоянии. Прибор необходимо сначала протестировать с помощью источников с известным напряжением (например, в розетке на 230 В для контроля переменного напряжения).

- Прежде чем открыть крышку для замены батареи/батарей или предохранителя/предохранителей, следует отсоединить прибор от всех источников питания и измерительных контуров.
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.
- Обязательно соблюдать меры предосторожности, предусмотренные местными или национальными органами надзора и относящиеся к надлежащему применению прибора, а также к возможному использованию оборудования для обеспечения безопасности.
- Работы в опасной близости к электроустановкам производить только под руководством ответственного электрика и ни в коем случае не в одиночку.
- Измерительный прибор не заменяет контроля на отсутствие напряжений с использованием двухполюсного указателя.
- Прибор предназначен для выявления электростатических полей достаточной напряженности. Если напряженность поля слишком низкая, напряжение все еще может присутствовать, хотя на дисплее не отображается предупреждающий сигнал. Перечень факторов, влияющих на напряженность поля (не является исчерпывающим): экранирование, изоляция кабеля (тип, прочность), расстояние измерения, изоляция между пользователем и плоскостью заземления, специальные типы разъемов, состояние тестера и батарей.

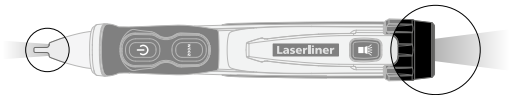
Дополнительная инструкция по применению

Соблюдать правила техники безопасности при производстве работ на электрических установках, в т.ч.: 1. Снять блокировку. 2. Заблокировать от повторного включения. 3. Проверить на отсутствие напряжений на обоих полюсах. 4. Заземлить и замкнуть накоротко. 5. Предохранить и закрыть соседние токоведущие детали.

Правила техники безопасности

Обращение с искусственным оптическим излучением OStrV (Правила охраны труда при работе с оптическим излучением)

Светодиод выходного отверстия



- Устройство оснащено светодиодами, подпадающими под группу риска RG 0 („свободная“, без опасности) по действующим стандартам в сфере фотобиологической безопасности (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в действующей редакции.
- Мощность излучения: Пиковая длина волны 453 нм. Средние значения энергетической яркости ниже предельных значений для группы риска RG0.
- При использовании по назначению и в логически предсказуемых условиях излучение светодиодов безопасно для глаз и кожи человека.

- Временные раздражающие оптические воздействия (например, ослепление, кратковременное ослепление вспышкой, возникновение последовательных образов, негативные воздействия на цветовое зрение) полностью исключить невозможно, особенно в условиях плохой освещенности.
- Не смотреть специально прямо на источник излучения в течение длительного времени.
- Для обеспечения соблюдения предельных значений для группы риска RG 0 техническое обслуживание не требуется.

Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве ЕС по ЭМС 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами.

Правила техники безопасности

Работа с электромагнитными помехами

- Измерительный прибор соответствует требованиям и нормам безопасности и электромагнитной совместимости согласно директиве ЕС по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, а также директиве ЕС по электромагнитной совместимости 2014/30/EU.
- Компания Umarex GmbH & Co. KG настоящим заявляет, что электрический прибор ActiveFinder XP соответствует основным требованиям и другим положениям Европейской директивы по низковольтному оборудованию 2014/35 / EU (LVD) и директивы по электромагнитной совместимости 2014/30 / EU. С полным текстом ЕС-декларации соответствия можно ознакомиться по следующей далее ссылке: <http://laserliner.com/info?an=AAD>
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами.

Условные обозначения



Предупреждение об опасном электрическом напряжении: Неизолированные токоведущие детали внутри корпуса могут быть серьезным источником опасности и стать причиной поражения людей электрическим током.



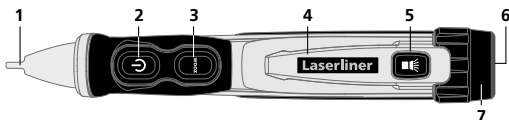
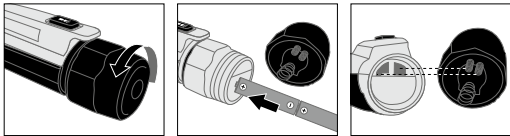
Класс защиты II: Контрольно-измерительный прибор снабжен усиленной или двойной изоляцией.

CAT IV

Категория перенапряжений IV: Приборы для применения на вводах в здания или вблизи вводов в системы электрооборудования зданий, а именно от главного распределительного щита в направлении сети, например, электросчетчики, первичные устройства ограничения тока, приборы централизованного управления.

1 Установка батарей

Откройте отделение для батарей и установите батареи с соблюдением показанной полярности. Не перепутайте полярность.

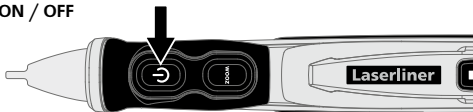


- | | | |
|---|---------------------------------|-------------------------------|
| 1 Щуп детектора с рабочими индикаторами | 3 Функция ZOOM Вкл./Выкл. | 5 Карманный фонарь Вкл./Выкл. |
| 2 Кнопка Вкл./Выкл. | 4 Зажим для крепления в кармане | 6 Карманный фонарь |
| | | 7 Отделение для батарей |

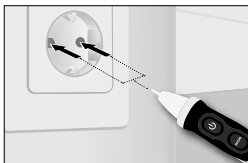


Перед каждым использованием прибор следует проверять в цепи с известным рабочим током и с соблюдением указанного диапазона напряжений прибора.

2 ON / OFF



3 Обнаружение электрических напряжений



Подвести щуп детектора к контролируемому участку (например, кабелю, розетке и т.п.).

При наличии напряжения на щупе детектора загорается красный индикатор, и подается кратковременный звуковой сигнал.

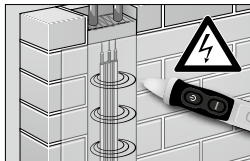
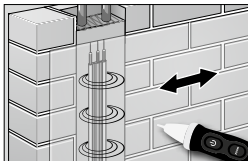


Из соображений безопасности наличие напряжения необходимо проверять на все трех фазных проводах (L1, L2, L3)!



При слабом акустическом сигнале или пониженной мощности карманного фонаря следует заменить батареи.

4 Функция ZOOM



При нажатии клавиши ZOOM чувствительность прибора повышается (от 12 В перем. тока до 1000 В перем. тока). Это позволяет обнаруживать поля напряжений на б'ольших расстояниях, перемещая прибор над контролируемым участком.

При нажатой кнопке ZOOM (Масштаб) на щупе детектора горит оранжевый сигнальный индикатор.

При наличии напряжения на щупе детектора загорается красный индикатор, и звуковой сигнал подается с секундным шагом.



Следует помнить о том, что, несмотря на отсутствие индикации, всегда может присутствовать напряжение. Различия в конструкции соединительной муфты или в способе изоляции (по толщине и виду) могут влиять на функциональные характеристики прибора. Обнаружение напряжений за панелями и металлическими экранами невозможно.

5 Карманный фонарь

Чтобы включить и выключить карманный фонарь, нажмите кнопку 5.

6 Звуковой сигнал

Отключить звуковой сигнал:

Прибор выключен: Удерживать нажатой кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. (2), пока на щупе детектора горит зеленый индикатор

Прибор включен: Удерживать нажатой кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. (2), пока на щупе детектора мигает зеленый индикатор

Включить звуковой сигнал:

Удерживать нажатой кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. (2), пока на щупе детектора мигает зеленый индикатор и подается звуковой сигнал

Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Технические характеристики

Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 19W36

Индикатор	Светодиод
Диапазон напряжений	12 В перем. тока ~ 1000 В перем. тока / Частота 50 ... 60 Гц
Категория перенапряжений	CAT IV - 1000 В (без конденсации)
Степень загрязненности	2
Степень защиты	IP 67
Электропитание	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Рабочие условия	0°C ... 50°C, Влажность воздуха макс. 80% гН, без образования конденсата, Рабочая высота макс. 2000 м над уровнем моря
Условия хранения	- 10°C ... 60°C, Влажность воздуха макс. 80% гН
Размеры (Ш x В x Г)	30 x 160 x 24 мм
Вес	66 г (с батарейки)

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:

<http://laserliner.com/info?an=AAD>



! Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Функція / застосування

Безконтактний тестер для виявлення електричної напруги (230 В змінного струму) в кабелях, розетках, лампових патронах, запобіжниках, розподільних шафах і деталях обладнання. Візуальний та звуковий сигнали, а також вібрація свідчать про наявність напруги.

Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Вимірювальні прилади та приладдя до них – не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Переробки та зміни конструкції приладу не дозволяються, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідоцтво про безпечність.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Будьте особливо уважними при роботі з напругами вище 24 В rms / змінного струму або 60 В / постійного струму. Торкання електричних провідників при таких напругах може призвести до смерті від ураження електричним струмом.
- Якщо до приладу потрапила волога або інші струмовідні речовини, забороняється працювати під напругою. При напрузі вище > 24 В rms змінного струму або 60 В постійного струму вологість створює підвищену небезпеку уражень електричним струмом, що загрожують життю.
- Перед користуванням слід очистити та просушити прилад.
- Цей пристрій призначений для використання тільки всередині приміщення, тому його не можна піддавати дії вологи або дощу, інакше виникає ризик ураження електричним струмом.
- Для категорії IV стійкості ізоляції електротехнічного обладнання до імпульсних перенапруг IV (кат. IV – 1000 В) напруга між тестером і землею не повинна перевищувати 1000 В.
- Перед кожним вимірюванням переконуйтеся в тому, що об'єкт перевірки (наприклад, електропроводка), вимірювальний прилад та приладдя, що використовується, знаходяться у бездоганному стані. Перевірте прилад на знайомому джерелі напруги (наприклад, розетці на 230 В для перевірки змінної напруги).
- Перш ніж відкрити кришку акумуляторного відсіку для заміни елемента (-ів) живлення або запобіжника (-ків), слід від'єднати пристрій від усіх джерел живлення та вимірюваних кіл.
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при заниженому рівні заряду елемента живлення.

- Дотримуйтеся норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом і можливого застосування передбачених засобів індивідуального захисту (наприклад, захисних рукавиць електрика).
- Вимірювання слід проводити на небезпечній відстані від електричних приладів тільки в присутності іншої особи та виключно з дозволу відповідального електрика.
- Пристрій не замінює перевірку двополюсним покажчиком відсутності напруги.
- Прилад призначений для виявлення електростатичних полів достатньої напруженості. Якщо напруженість поля занадто низька, напруга все ще може бути присутньою, хоча на дисплеї не відображається попереджувальний сигнал. Перелік факторів, що впливають на напруженість поля (не є вичерпним): екранування, ізоляція кабелю (тип, міцність), відстань вимірювання, ізоляція між користувачем і площиною заземлення, спеціальні типи роз'ємів, стан тестера та батареї.

Додаткова вказівка щодо застосування

Дотримуйтеся правил техніки безпеки, що стосуються робіт на електроустановках, зокрема: 1. Вимкніть живлення, 2. Убезпечтеся від випадкового ввімкнення, 3. Перевірте відсутність напруги на обох полюсах, 4. Заземліть та закоротіть, 5. Закріпіть та заізолюйте сусідні струмовідні частини.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами штучного оптичного випромінювання згідно з правилами техніки безпеки OStrV

СД-вихідний отвір



- В пристрої використовуються світлодіоди групи ризику RG 0 (вільна група, ризик відсутній) відповідно до чинних стандартів з фотобіологічної безпеки (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в останній редакції.
- Потужність випромінювання: пікова довжина хвилі дорівнює 453 нм. Середнє значення щільності випромінювання нижче меж групи ризику RG0.
- За умови використання за призначенням і дотримання розумних меж випромінювання світлодіодів є безпечним для очей та шкіри людини.
- Не можна повністю виключити ймовірність появи тимчасових, заважаючих візуальних ефектів (як осліплення, короткочасне осліплення спалахом, послідовні образи, порушення колірного зору), особливо в умовах поганого освітлення.

- Не слід довго дивитися безпосередньо на джерело випромінювання.
- Для забезпечення відповідності обмеженням групи ризику RG 0 технічне обслуговування не потрібно.

Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно директиви ЄС 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.

Вказівки з техніки безпеки

Робота з електромагнітними перешкодами

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і нормам щодо безпеки та електромагнітної сумісності згідно директиви ЄС щодо низьковольтного обладнання 2014/35/EU, а також згідно директиви ЄС щодо електромагнітної сумісності 2014/30/EU.
- Компанія Umarex GmbH & Co. KG заявляє, що електричний прилад ActiveFinder XP відповідає основним вимогам та іншим положенням директиви ЄС щодо низьковольтного обладнання 2014/35/EU, а також директиви щодо електромагнітної сумісності 2014/30/EU. З повним текстом декларації відповідності ЄС можна ознайомитися за посиланням: <http://laserliner.com/info?an=AAD>
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.

Знаки



Попередження про небезпечну електричну напругу: незахищені струмовідні частини всередині корпусу можуть бути достатньо небезпечні, щоб наразити на ризик ураження електричним струмом.



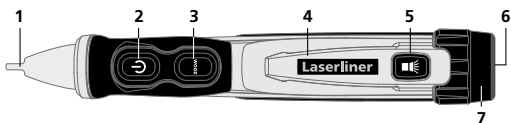
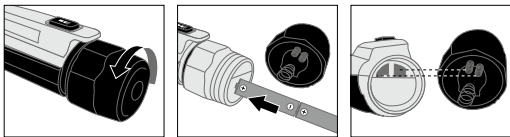
Клас захисту II: тестер має посилену або подвійну ізоляцію.

CAT IV

Категорія IV стійкості ізоляції електротехнічного обладнання до імпульсних перенапруг: прилади, призначені для використання на лініях або біля ліній живлення внутрішньої електричної проводки будівель, а власне, передбачених на ділянці від головного розподільчого пункту в напрямку мережі, наприклад, лічильники електроенергії, автоматичні вимикачі максимального струму та пристрої централізованого кругового телекерування.

1 Вставлення батарейок

Відкрити відсік для батарейок і вкласти батарейки згідно з символами. Слідкувати за полярністю.

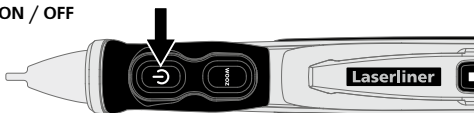


- | | | |
|-----------------------------------|--|------------------------|
| 1 Щуп детектора з робочим світлом | 3 Функція наближення / віддалення (ZOOM) | 6 Кишеньковий ліхтарик |
| 2 Кнопка ввім./вимк. | 4 Кишеньковий затиск | 7 Батарейний відсік |
| | 5 Вимикач кишенькового ліхтарика | |

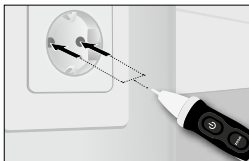


Перед кожним використанням перевіряйте прилад на знайомому колі робочого струму відповідно до зазначеного діапазону напруг.

2 ON / OFF



3 Виявлення електричних напруг



Піднесіть наконечник щупа до об'єкта перевірки (наприклад, кабелю, розетки, тощо).

Якщо напруга є, щуп детектора світиться червоним кольором та лунає швидкий звуковий сигнал.

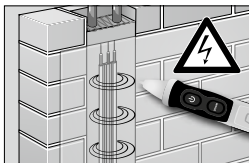
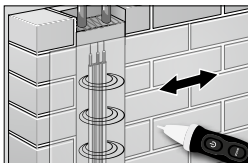


Для безпеки перевірте наявність напруги всі три фази (провідники L1, L2, L3)!



У разі послаблення звукового сигналу або зменшення потужності кишенькового ліхтарика замініть батарейки.

4 Функція наближення/віддалення (ZOOM)



Натискання кнопки ZOOM підвищує чутливість приладу (від 12 до 1000 В змінного струму). Таким чином можна виявляти електричні поля на більшій відстані при пересуванні приладу по ділянці, що перевіряється.

Якщо кнопку ZOOM утримувати натиснутою, щуп детектора світиться оранжевим кольором. Якщо напруга є, щуп детектора світиться червоним кольором та кожною секунду лунає звуковий сигнал.



Зважайте на те, що відсутність індикації не завжди означає відсутність напруги. На ефективність виявлення можуть впливати відмінності конструкції гніздових контактних затисків або особливості ізоляції (товщина й тип). Поза панелями та металевими кожухами чи оболонками напруга на розпізнається.

5 Кишеньковий ліхтарик

Щоб ввімкнути та вимкнути ліхтарик, слід натиснути кнопку 5.

6 Звуковий сигнал

Вимикання звукового сигналу:

Прилад вимкнено: утримувати натиснутою кнопку ввім./вимк. (2) доки щуп детектора світиться зеленим кольором.

Прилад ввімкнено: утримувати натиснутою кнопку ввім./вимк. (2) доки щуп детектора блимає зеленим кольором.

Звуковий сигнал ввімкнути:

Утримувати натиснутою кнопку ввім./вимк. (2) доки щуп детектора блимає зеленим кольором і лунає звуковий сигнал.

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Технічні дані

Право на технічні зміни збережене. 19W36

Індикатор	Світлодіод
Діапазон напруг	12 - 1000 В змінного струму Частота: 50 – 60 Гц
Категорія стійкості ізоляції електротехнічного обладнання до імпульсних перенапруг	Кат. IV – 1000 В (без конденсації)
Ступінь захисту від забруднення	2
Клас захист	IP 67
Живлення	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Режим роботи	0°C ... 50°C, Вологість повітря макс. 80% гН, без конденсації, Робоча висота макс. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	- 10°C ... 60°C, Вологість повітря макс. 80% гН
Розміри (Ш x В x Г)	30 x 160 x 24 мм
Маса	66 г (з батарейками)

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: <http://laserliner.com/info?an=AAD>



! Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí.

Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

Funkce / použití

Bezkontaktní měřicí přístroj pro lokalizaci elektrického napětí (230 VAC) v kabelech, zásuvkách, objímkách lamp, pojistkách, částech rozvaděčů a zařízení. Přítomnost napětí se signalizuje optickými, akustickými signály a vibrací.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Měřicí přístroje a příslušenství nejsou hračkou pro děti. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- Nejsou dovolené přestavby nebo změny na přístroji, v takovém případě by zaniklo schválení přístroje a jeho bezpečnostní specifikace.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Při práci na napětí vyšším než 24 V/AC rms resp. 60 V/DC věnujte prosím práci zvláštní pozornost. U těchto napětí hrozí již při dotyku elektrického kabelu život ohrožující zásah elektrickým proudem.
- Pokud je přístroj vlhký nebo smočený jinými vodivými zbytky, nesmí se pracovat pod napětím. Při vlhkosti hrozí od napětí > 24 V/AC rms resp. 60 V/DC zvýšené riziko životu nebezpečných zásahů elektrickým proudem.
- Před použitím přístroj vyčistěte a vysušte.
- Tento přístroj používejte jen v uzavřených prostorech, nevystavujte vlhkosti ani dešti, protože jinak hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- V přepěťové kategorii IV (CAT IV - 1000 V) se nesmí překročit napětí 1000 V mezi zkušebním přístrojem a zemí.
- Před každým měřením se ujistěte, že je zkoušená oblast (např. kabel), zkušební přístroj a používané příslušenství (např. přípojovací kabel) v bezvadném stavu. Vyzkoušejte přístroj na známých zdrojích napětí (např. zásuvka 230 V pro zkoušku napětí střídavého proudu).
- Přístroj se před otevřením krytu z důvodu výměny baterie/baterií nebo pojistky/pojistek musí odpojit od všech zdrojů elektrického proudu a měřicích obvodů.
- Pokud selže jedna nebo více funkcí nebo je příliš slabé nabití baterie, nesmí se již přístroj používat.

- Respektujte preventivní bezpečnostní opatření místních resp. národních úřadů pro odborné použití přístroje a používejte případně předepsané bezpečnostní ochranné pomůcky (např. elektrikářské rukavice).
- Práce v nebezpečné blízkosti elektrických zařízení neprovádějte sami, ale jen podle pokynů odpovědného elektrikáře.
- Měřicí přístroj nenechává dvoupólovou zkoušku beznapětového stavu.
- Přístroj měří přítomnost elektrostatických polí v dostatečné intenzitě. Je-li tato intenzita pole příliš nízká, může stále ještě existovat napětí, i pokud se nezobrazuje žádný výstražný signál. Následující seznam faktorů, které ovlivňují intenzitu pole, si nečiní nárok na úplnost: Stínění, izolace kabelu (typ, tloušťka), měřicí vzdálenost, izolace mezi uživatelem a zemnicí plochou, speciální konstrukční typy zásuvek, stav testeru a baterií.

Doplňující upozornění k použití

Dodržujte technická bezpečnostní pravidla pro práci na elektrických zařízeních, mimo jiné: 1. Odpojení od napětí 2. Zajištění proti opětovnému zapnutí 3. Dvoupólová zkouška nepřítomnosti napětí 4. Uzemnění a zkratování 5. Zajištění a zakrytí sousedních součástí pod napětím.

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s umělým, optickým zářením (viz přísl. nařízení)

Výstupní otvor LED



- Přístroj používá LED diody skupiny rizik RG 0 (volná skupina, bez rizik) podle platných norem pro fotobiologickou bezpečnost (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) v jejím platném znění.
- Výkon záření: Špičková délka vlny je 453 nm. Průměrné intenzity záření jsou pod mezními hodnotami skupiny rizik RG0.
- Přístupné záření LED diod není při používání v souladu s určením a za rozumně předvídatelných podmínek nebezpečné pro lidské oko a pokožku.
- Nelze úplně vyloučit přechodné, iritující optické účinky (např. oslnění, slepota způsobená pohledem do světelného zdroje, zkreslení, negativní změny barevného vidění), obzvláště při slabém okolním jasu.
- Nedívejte se delší dobu záměrně do zdroje záření.
- Pro dodržování mezních hodnot skupiny rizik RG 0 není nutná žádná údržba.

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s elektromagnetickým zářením

- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice EMC 2014/30/EU.
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.

Bezpečnostní pokyny

Postup při elektromagnetických poruchách

- Měřicí přístroj splňuje předpisy a mezní hodnoty z hlediska bezpečnosti a elektromagnetické kompatibility podle směrnic 2014/35/EU (nízké napětí / LVD) a 2014/30/EU (elektromagnetická snášlivost / EMC).
- Tímto prohlašuje společnost Umarex GmbH & Co. KG, že elektrický přístroj ActiveFinder XP vyhovuje základním požadavkům a dalším ustanovením evropské směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU (LVD) a směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU. Kompletní text prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: <http://laserliner.com/info?an=AAD>
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.

Symboly



Varování před nebezpečným elektrickým napětím: díky nechráněným součástem pod napětím uvnitř tělesa může vzniknout nebezpečné napětí, které vystavuje osoby riziku úrazu elektrickým proudem.



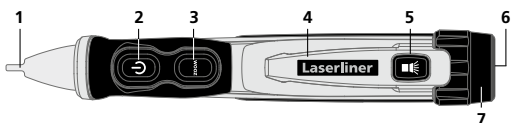
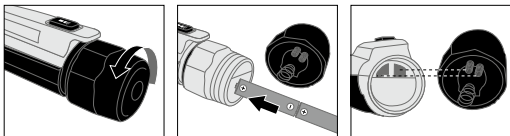
Třída ochrany II: Zkušební přístroj má zesílenou a dvojitou izolaci.

CAT IV

Kategorie přepětí IV: Přístroje určené pro použití v místě přívodu proudu do elektrické instalace budov nebo v jeho blízkosti, a to viděno od hlavního rozvodu směrem k síti, např. elektroměry, přepěťové jističe a přístroje hromadného dálkového ovládní.

1 Vložení baterií

Otevřete přihrádku na baterie a podle symbolů pro instalování vložte baterie. Dbejte přitom na správnou polaritu.

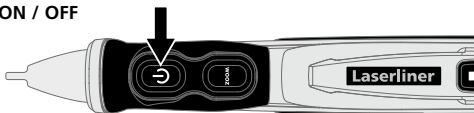


- | | | |
|---|-----------------------|----------------------------|
| 1 Hrot detektoru s pracovním osvětlením | 3 Funkce ZOOM zap/vyp | 5 Kapesní svítidla zap/vyp |
| 2 Tlačítko zap/vyp | 4 Úchytka na brašnu | 6 Kapesní svítidla |
| | | 7 Přihrádka na baterie |

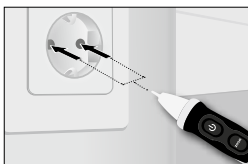


Před každým použitím přístroj zkontrolujte při známém obvodu provozního proudu podle uvedeného napěťového rozsahu přístroje.

2 ON / OFF



3 Lokalizace elektrického napětí



Nasadte hrot detektoru na měřenou oblast (např. kabel, zásuvka atd.).

Je-li přítomno napětí, rozsvítí se hrot detektoru červeně a zazní signál.

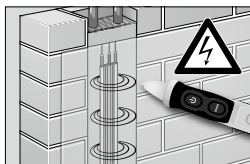
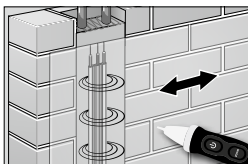


Pro jistotu zkontrolujte všechny tři fázové vodiče (L1, L2, L3), jestli jsou pod napětím!



Při slabém akustickém signálu nebo sníženém výkonu kapesní svítilny vyměňte baterie.

4 Funkce ZOOM



Pomocí stisknutého tlačítka ZOOM se zvýší citlivost přístroje (12 VAC až 1000 VAC). Napěťová pole na lze na větší vzdálenost lokalizovat tak, že se přístrojem pohybuje nad měřenou oblastí.

Při stisknutí tlačítka ZOOM svítí hrot detektoru oranžově. Je-li přítomno napětí, rozsvítí se hrot detektoru červeně a zazní signál v sekundovém intervalu.



Mějte na paměti, že i když se neobjeví signál, může být úsek pod napětím. Z důvodu rozdílu v konstrukci zdířky nebo druhu izolace (tloušťka a typ) může dojít k ovlivnění fungování. Za panely a kovovými kryty nelze najít žádné napětí.

5 Kapesní svítilna

Pro zapínání a vypínání kapesní svítilny stiskněte tlačítko 5.

6 Zvukový signál

Vypnout zvukový signál:

Přístroj je vypnutý: Podržte tlačítko Zap/vyp (2) tak dlouho, dokud nebude hrot detektoru svítit zeleně

Přístroj je zapnutý: Podržte tlačítko Zap/vyp (2) tak dlouho, dokud nebude hrot detektoru blikat zeleně

Zapnout zvukový signál:

Podržte tlačítko Zap/vyp (2) tak dlouho, dokud nebude hrot detektoru blikat zeleně a nezazní zvukový signál.

Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Technické parametry

Technické změny vyhrazeny. 19W36

Indikátor	Dioda
Napěťový rozsah	12 VAC ~ 1000 VAC frekvence 50 ... 60 Hz
Přepětová kategorie	CAT IV - 1000 V (nekondenzující)
Stupeň znečištění	2
Krytí	IP 67
Napájecí zdroj	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Pracovní podmínky	0°C ... 50°C, Vlhkost vzduchu max. 80% rH, nekondenzující, Pracovní výška max. 2000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací podmínky	-10°C ... 60°C, Vlhkost vzduchu max. 80% rH
Rozměry (Š x V x H)	30 x 160 x 24 mm
Hmotnost	66 g (včetně baterie)

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytříděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatekové pokyny najdete na:

<http://laserliner.com/info?an=AAD>



Lugege käsitusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

Funktsioon / kasutamine

Kontaktivaba kontrollseade elektripingete (230 VAC) lokaliseerimiseks kaablites, pistikupesades, lambisoklites, kaitsmetes, lülituskapi- ja seadmeosades. Pinge olemasolu näidatakse optiliste ja akustiliste signaalidega ning vibratsioonidega.

Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Ümberehitused või muudatused pole seadmel lubatud, seejuures kaotavad luba ning ohutusspetsifikatsioon kehtivuse.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- 24 V/AC rms või vastavalt 60 V/DC kõrgemate pingetega ümberkäimisel tuleb olla eriti ettevaatlik. Elektrijuhi puudutamisel valitseb neil pingetel juba eluohtliku elektrilöögi oht.
- Kui seade on kaetud niiskuse või muu elektrit juhtiva ainega, siis ei tohi pinget mõõta. Alates > 24 V/AC rms või vastavalt 60 V/DC pingest valitseb niiskuse tõttu kõrgendatud eluohtlike elektrilöövide oht.
- Puhastage ja kuivatage seade enne kasutamist.
- Kasutage seda seadet ainult suletud ruumis, selsse ei või sattuda niiskust ega vihma, kuna vastasel korral võib tekkida elektrilöögioht.
- Ülepingekategoorias III (CAT III - 1000 V) ei tohi kontrollseadme ja maa vahel ületada pinget 1000 V.
- Veenduge iga kord enne mõõtmist, et kontrollitav piirkond (nt juhe), kontrollseade ja kasutatavad tarvikud (nt ühendusjuhe) on laitmatus seisukorras. Testige seadet tuntud pingeallikatel (nt 230 V pistikupesa vahelduvvoolu (AC) kontrollimiseks).
- Seade tuleb enne katte avamist patarei(de) või kaitsme(te) vahetamiseks kõigist vooluallikatest ning mõõteahelatest lahutada.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laeng on nõrk.
- Palun järgige kohalike või vastavalt riiklike ametite ohutusmeetmeid seadme asjakohase kasutamise ja võimalike ettekirjutatud turvavarustuste (nt elektrikukindad) kohta.

- Ärge teostage töid elektriliste seadmete ohtlikus läheduses üksinda ja töötage ainult vastutava elektrispetsialisti korralduse kohaselt.
- Mõõteseade ei asenda pingevabaduse kahepooluselist kontrolli.
- Seade mõõdab piisava tugevusega elektrostaatiliste väljade olemasolu. Kui välja tugevus on liiga väike, siis võib eksiteerida pinge, ehkki hoiatussignaali ei näidata. Järgmine väljatugevuse mõjutegurite loend ei pruugi olla täielik: varjed, kaabliisolatsioon (liik, tugevus), mõõtekaugus, isolatsioon kasutaja ja mõõtepinna vahel, pistikupesade erikoostekujud, testri ja patarei seisund.

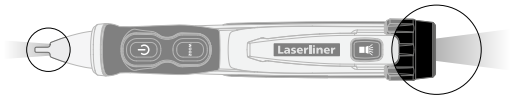
Lisajuhis kasutamise kohta

Järgige tehnilisi ohutusreegleid elektriliste seadmete kallal töötamise kohta, muuhulgas: 1. Vabakslülitamine, 2. Taassisselülitamise vastu kindlustamine, 3. Pingevabaduse kahepooluseline kontrollimine, 4. Maandamine ja lühistamine, 5. Naabruses asuvate pinget juhtivate detailide kindlustamine ja ärakatmine.

Ohutusjuhised

Ümberkäimine tehniliku optilise kiirgusega (Saksa OStrV)

LEDi väljumisava



- Seade töötab riskigrupi RG 0 (vaba grupp, risk puudub) LEDidega vastavalt fotobioloogilisele ohutusele (EN 62471:2008-09ff / IEC/ TR 62471:2006-07ff) nende aktuaalsetes väljaannetes.
- Kiirgusvõimsus: Peak-lainepikkus võrdub 453 nm. Keskmised kiirgustihedused on allpool riskigrupi RG0 piirväärtusi.
- LEDide ligipääsetav kiirgus on sihtotstarbekohasel kasutusel ja mõistlikult ettenähtavatel tingimustel inimsilmale ning inimnahale ohutu.
- Ajutisi, ärritavaid optilisi toimeid (nt pimestamine, välkpimedus, järelpildid, värvide nägemise halvenemine) ei saa täielikult välistada, eelkõige madala ümbruseleduse korral.
- Ärge vaadake pikemat aega etteavatsetult otse kiirgusallikasse.
- Riskigrupi RG 0 piirväärtustest kinnipidamiseks pole hooldus nõutav.

Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Mõõteseade täidab elektromagnetiline ühilduvuse eeskirju ja piirväärtusi vastavalt EMC direktiivile 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Elektroonilistele seadmetele võivad tekkida ohtlikud mõjud või häired.

Ohutusjuhised

Elektromagnetiliste tõrgete korral toimimine

- Mõõteseade vastab turvalisuse huvides elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele, piirväärtustele ning direktiividele 2014/35/EU (Madalpinge / LVD) ja 2014/30/EU (elektromagnetiline ühilduvus / EMV).
- Siinkohal kinnitab Umarex GmbH & Co. KG, et elektriseade ActiveFinder XP vastab Euroopa madalpinge direktiivi 2014/35/EU (LVD) ja EMV direktiivi 2014/30/EU olu listele nõuetele ja muudele sätetele. EL-i vastavustunnistuse täisteksti leiata alljärgnevalt internetiaadressilt: <http://laserliner.com/info?an=AAD>
- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Elektroonilistele seadmetele võivad tekkida ohtlikud mõjud või häired.

Sümbolid



Hoiatus ohtliku elektripinge eest: Korpuse sisemuses kaitsmata pingetjuhtivate koostedetailide tõttu võib esineda oht, et inimestel valitseb elektrilöögi saamise risk.



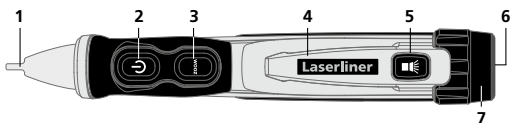
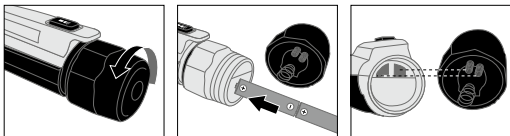
Kaitseklass II: Kontrollseade on varustatud tugevdatud või kahekordse isolatsiooniga.

CAT IV

Ülepingekategooria IV: Seadmed, mis on ette nähtud kasutamiseks hoonete elektriinstallatsiooni võrguühenduspunkti kallal ja selle läheduses; eriti just peajaotuskilbist võrgu suunas nagu nt voolumõõtjatel, liigvoolu kaitselülitel ning võrgupulsatsiooni vastuvõtuseadmetel.

1 Patareide sisestamine

Avage patareide kast ja asetage patareid sisse nii, nagu sümbolil näidatud. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.

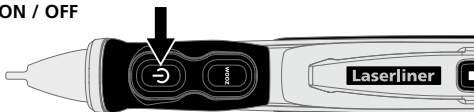


- | | | |
|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 1 Töövalgusega detektortipp | 3 ZOOM-funktsioon Sisse/Välja | 5 Taskulamp Sisse/Välja |
| 2 Sisse-/Välja-klahv | 4 Taskuklõps | 6 Taskulamp |
| | | 7 Patareilaegas |

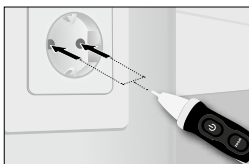


Kontrollige seade iga kord enne kasutamist tuntud töövooluahelal vastavalt seadmel esitatud pingepiirkonnale üle.

2 ON / OFF



3 Elektripingete lokaliseerimine



Pange detektoritipp kontrollitavasse piirkonda (nt kaabel, pistikupesa vms).

Pinge olemasolu korral põleb detektoritipp punaselt ja kõlab kiire signaal.

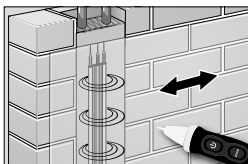


Kontrollige ohutuse mõttes pinge olemasolu kõigil kolmel faasijuhil (L1, L2, L3)!

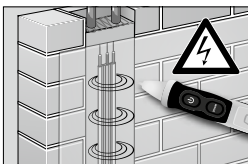


Vahetage nõrga akustilise signaali või taskulambi vähenenud võimsuse korral patareid välja.

4 ZOOM-funktsioon



Allavajutatud ZOOM-klahvi puhul seadme tundlikkus suureneb (12 VAC kuni 1000 VAC). Nii on võimalik pingevälju suuremalt distantsilt lokaliseerida liigutades seadet kontrollitava ala kohal.



Vajutatud ZOOM-klahvi korral põleb detektortipp oranžilt. Pinge olemasolu korral põleb detektortipp punaselt ja kõlab signaal sekundi taktis.



Pidage silmas, et näidu puudumisest hoolimata võib ikka veel pinge peal olla. Funktsionaalsust võivad mõjutada ühenduspesa erinev ehitusviis või isolatsiooniliik (paksus ja tüüp). Paneelide ja metallist katete tagant ei suudeta pinget tuvastada.

5 Taskulamp

Vajutage taskulambi sisse ja välja lülitamiseks klahvi 5.

6 Signaalheli

Signaalheli väljalülitamine:

Seade on välja lülitatud: Hoidke Sisse-/Välja-klahvi (2) vajutatult, kuni detektortipp põleb roheliselt

Seade on sisse lülitatud: Hoidke Sisse-/Välja-klahvi (2) vajutatult, kuni detektortipp vilgub roheliselt

Signaalheli sisselülitamine:

Hoidke Sisse-/Välja-klahvi (2) vajutatult, kuni detektortipp vilgub roheliselt ja kõlab signaal.

Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Tehnilised andmed

Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. 19W36

Indikaator	LED
Pingevahemik	12 VAC ~ 1000 VAC Sagedus 50 ... 60 Hz
Ülepingekategooria	CAT IV - 1000V (mittekondenseeruv)
Mustumisaste	2
Kaitseliik	IP 67
Toitepinge	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Töötingimused	0°C ... 50°C, Õhuniiskus max 80% rH, mittekondenseeruv, Töökõrgus max 2000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	-10°C ... 60°C, Õhuniiskus max 80% rH
Mõõtmed (L x K x S)	30 x 160 x 24 mm
Kaal	66 g (koos patareiga)

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<http://laserliner.com/info?an=AAD>



! Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

Funcționare / utilizare

Aparat de control fără contact pentru localizarea tensiunilor electrice (230 VCA) în cabluri, prize, fasunguri, siguranțe, piese componente ale dulapului de conexiuni și ale instalației. Prin intermediul semnalelor optice și acustice precum și vibrații este indicat dacă există tensiune.

Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatele de măsură și accesoriile nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Reconstruirea sau modificarea aparatului nu este admisă, astfel se anulează autorizația și specificațiile de siguranță.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- La manipularea unor tensiuni mai mari de 24 V/AC rms resp. 60 V/DC este necesară o atenție deosebită. La atingerea conductoarelor electrice există, la aceste tensiuni, pericol producerii unui șoc electric cu potențial letal iminent.
- Dacă aparatul este acoperit de umiditate sau de alte reziduuri conductoare, nu trebuie să se lucreze sub tensiune. De la o tensiune de > 24VAC V/AC rms resp. 60 V/DC există, din cauza umidității, un pericol sporit de producere a unui șoc electric posibil letal.
- Curățați și uscați aparatul înainte de utilizare.
- Utilizați acest aparat numai în interiorul spațiilor închise, nu-l expuneți nici umidității nici ploii, pentru că în caz contrar există pericol de șoc electric.
- În categoria de supratensiune IV (CAT IV - 1000 V) nu trebuie să fie depășită tensiunea de 1000 V între aparatul de control și pământ.
- Asigurați-vă înaintea fiecărei măsurători că obiectul de verificat (de ex. cablu conductor), aparatul de verificare și accesoriile utilizate (de ex. cablu conector) se află în stare ireproșabilă. Testați aparatul la surse cunoscute de tensiune (de ex. priză de 230 V pentru verificarea CA).
- Aparatul trebuie să fie deconectat de la toate sursele de curent și circuitele de măsurare înainte de deschiderea capacului pentru a schimba bateria/bateriile sau siguranța/siguranțele.

- Aparatul nu trebuie să mai fie folosit atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus.
- Respectați prevederile de siguranță locale resp. ale autorităților naționale pentru utilizarea conformă a aparatului și eventual a echipamentelor de siguranță recomandate (de ex. mănuși electrician).
- Nu executați singur/ă lucrările în apropierea instalațiilor electrice periculoase și numai conform instrucțiunilor unui specialist electronist responsabil.
- Aparatul de măsură nu înlocuiește verificarea la doi poli a lipsei tensiunii.
- Aparatul măsoară prezența câmpurilor electrostatice la o intensitate suficientă. Dacă această intensitate a câmpului este prea redusă mai poate exista tensiune, chiar dacă nu este indicat un semnal de avertizare. Următoarea listă de factori de influență asupra intensității câmpului nu ridică pretenții în privința integrității: Ecranări, izolări de cablu (tip, grosime), distanță de măsurare, izolare resp. utilizator și suprafață masă, forme constructive speciale ale prizelor, starea testerului și a bateriilor.

Indicații suplimentar pentru utilizare

Respectați regulile tehnice de siguranță pentru lucrul la instalațiile electrice, printre altele: 1. Eliberarea, 2. asigurarea contra repornirii, 3. Verificați lipsa tensiunii la cei doi poli, 4. Împământarea și scurtcircuitarea, 5. asigurarea și acoperirea părților conductoare de tensiune învecinate.

Indicații de siguranță

Manipularea cu raze optice artificiale OStrV

Orificiu LED



- Aparatul lucrează cu LED-uri din grupul de risc RG 0 (grupă liberă, fără risc) conform standardelor în vigoare pentru siguranța fotobiologică (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) în edițiile actuale ale acestora.
- Putere raze: nivel lungime unde egal cu 453 nm. Densitatea medie a razelor se situează sub valorile limită ale grupului de risc RG0.
- Razele de acces a ledurilor nu sunt periculoase pentru ochiul uman și pielea umană în cazul utilizării conforme cu destinația și în cazul deservirii în mod rezonabil și previzibil.
- Nu pot fi complet excluse în principal efecte de iritare optică temporare (de ex. orbire, orbirea de la bliț, vederea de imagini consecutive, lezarea capacității de vizualizare culorilor), în special la luminozitate redusă a mediului înconjurător.

- Nu priviți în mod intenționat mai mult timp direct în sursa de emiteră a razei.
- Pentru a asigura respectarea valorilor limită ale grupului de risc RG 0 nu este necesară nicio întreținere.

Indicații de siguranță

Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsură respectă reglementările și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică conform directivei EMV 2014/30/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimulatori cardiace. Există și posibilitatea unor influențe periculoase sau perturbații ale aparatelor electronice.

Indicații de siguranță

Manipularea cu perturbațiile electromagnetice

- Aparatul de măsurare respectă prescripțiile și valorile limită pentru siguranța și compatibilitatea electromagnetică conform directivei 2014/35/UE (tensiune joasă/ LVD) și 2014/30/UE (compatibilitate electromagnetică / CEM).
- Prin prezenta Umarex GmbH & Co. KG, declară că aparatul electronic ActiveFinder XP corespunde cerințelor esențiale și reglementărilor suplimentare ale directivei privind tensiunea joasă 2014/35/UE (LVD) și directivei CEM 2014/30/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <http://laserliner.com/info?an=AAD>
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimulatori cardiace. Există și posibilitatea unor influențe periculoase sau perturbații ale aparatelor electronice.

Simboluri



Avertisment privind tensiunea electrică periculoasă: Componentele neprotejate, sub tensiune din interiorul carcasei pot genera un pericol semnificativ de expunere a persoanelor riscului producerii unui șoc electric.



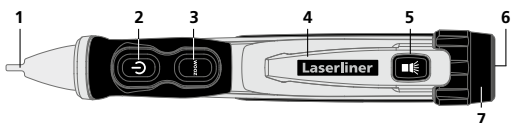
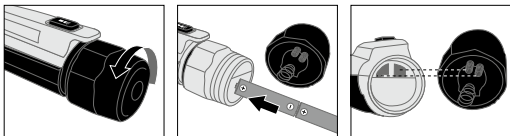
Clasa de protecție II: Aparatul de control dispune de o izolație consolidată sau dublată.

CAT IV

Categorie de supratensiune IV: Aparat pentru utilizarea la sau în apropierea surselor de alimentare în instalația electrică a clădirilor și chiar de la distribuția principală către rețea, cum ar fi de ex. contoare electrice, întrerupătoare de protecție la supracurent și aparate de comandă auxiliare.

1 Introducerea bateriilor

Se deschide compartimentul de baterii și se introduc bateriile conform simbolurilor de instalare. Se va respecta polaritatea corectă.

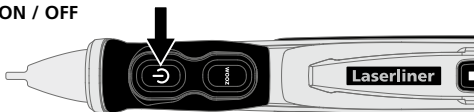


- | | | |
|------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| 1 Vârf detector cu lumină de lucru | 3 Funcție ZOOM pornită/oprită | 5 Lanternă pornită/oprită |
| 2 Buton pornire/oprire | 4 Clemă de prindere la buzunar | 6 Lanternă |
| | | 7 Compartiment pentru baterii |

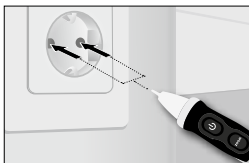


Înainte de fiecare utilizare, verificați aparatul într-un circuit electric funcțional cunoscut conform intervalului de tensiune indicat al aparatului.

2 ON / OFF



3 Localizarea tensiunilor electrice



Așezați vârful detector pe zona de verificat (de ex. cablu, priză, etc.).

Dacă există tensiune, vârful detector luminează și este emis rapid un ton acustic.

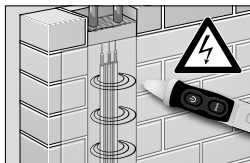
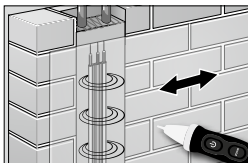


Pentru siguranță verificați toate cele trei conductoare (L1, L2, L3) în privința existenței tensiunii!



În cazul unui semnal acustic slab sau al unei puteri reduse a lanternei, înlocuiți bateriile.

4 Funcție ZOOM



Cu tasta ZOOM apăsată, este sporită sensibilitatea aparatului (12 VCA până la 1000 VCA). Astfel pot fi localizate câmpuri de tensiune de la o distanță mai mare, mișcând aparatul deasupra zonei de verificat.

La menținerea apăsată a tastei ZOOM vârful detector se aprinde portocaliu.

Dacă există tensiune, vârful detector se aprinde roșu și este emis un ton acustic de în cadență de o secundă.



Țineți cont de faptul că în ciuda menținerii afișajului închis, poate fi totuși prezentă tensiune. Din cauza diferențelor între tipurile constructive ale bușei de conectare sau a tipului de izolație (grosime și tip), funcționalitatea poate fi influențată. În spatele panourilor și a acoperitoarelor magnetice poate să nu fie recunoscută tensiunea.

5 Lanternă

Pentru pornirea și oprirea lanternei apăsați tasta 5.

6 Ton acustic

Oprirea tonului acustic:

Aparatul este oprit: Mențineți apăsat butonul pornire/oprire (2) până când vârful detectorului se aprinde verde

Aparatul este pornit: Mențineți apăsat butonul pornire/oprire (2) până când vârful detectorului pâlpâie verde

Pornirea tonului acustic:

Mențineți apăsat butonul pornire/oprire (2) până când vârful detectorului pâlpâie verde și se aude un ton acustic.

Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Date tehnice

Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 19W36

Indicator	LED
Interval tensiune	12 VCA ~ 1000 VCA Frecvență 50 ... 60 Hz
Categorie supratensiune	CAT IV - 1000 V (non-condensare)
Grad murdărire	2
Tip protecție	IP 67
Alimentare energie	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Condiții de lucru	0°C ... 50°C, Umiditate aer max. 80% rH, fără formare condens, înălțime de lucru max. 2000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	-10°C ... 60°C, Umiditate aer max. 80% rH
Dimensiuni (L x Î x A)	30 x 160 x 24 mm
Greutate	66 g (incl. baterii)

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați:

<http://laserliner.com/info?an=AAD>



Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен и да бъде предаден при предаването на устройството.

Функция/Използване

Безконтактен тестер за локализиране на електрически напрежения (230 VAC) в кабели, контакти, фасунги на лампи, предпазители, компоненти на разпределителни табла и инсталации. Чрез оптични и акустични сигнали, както и вибрация, се показва дали е налице напрежение.

Общи инструкции за безопасност

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Не се допускат модификации и изменения на уреда. Това ще доведе до невалидност на разрешителното и спецификацията за безопасност.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- При боравене с напрежения по-високи от 24 V/AC rms съответно 60 V/DC трябва да се внимава особено. При докосване на електрически проводници при тези напрежения вече съществува опасност за живота поради токов удар.
- Ако приборът е овлажен с влага или други проводящи остатъци, не трябва да се работи под напрежение. От напрежение > 24 V/AC rms съответно 60 V/DC поради влагата съществува повишена опасност от опасни за живота токови удари.
- Почистете и изсушете прибора преди да го използвате.
- Използвайте това устройство само в затворени помещения, не го излагайте на влага или дъжд, тъй като в противен случай съществува опасност от електрически удар.
- В категория за превишено напрежение IV (CAT IV - 1000 V) не трябва да се превишава напрежението 1000 V между контролното устройство и земя.
- Уверете се преди всяко измерване, че измерваната област (например проводник), изпитателният прибор и използваните аксесоари (например свързващ проводник) се намират в безупречно състояние. Проверете прибора на познати източници на напрежение (например 230 V-щепселна розетка за АС-тестване).
- Преди да бъде отворен капакът с цел смяна на батерията/батериите или предпазителя/предпазителите, уредът трябва да бъде разединен от всички източници на ток и измервателни кръгове.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако една или няколко функции откажат или ако зарядът на батериите е нисък.

- Моля, съблюдавайте превантивните мерки за безопасност на местните, съотв. националните власти за правилно използване на уреда и евентуално предписаните предпазни съоръжения (напр. предпазни ръкавици за електротехници).
- Не извършвайте работите в опасна близост до електрическите инсталации сами и ги извършвайте само след инструктаж от отговорния електротехник.
- Измервателният уред не замества проверката на двата полюса за неналичие на напрежение.
- Устройството измерва наличието на електростатични полета с достатъчна сила. Ако тази сила на полето е прекалено ниска, е възможно да е налице напрежение, въпреки че не се показва предупредителен сигнал. Следният списък на факторите, влияещи върху силата на полето, не е изчерпателен: екранирания, изолации на кабели (вид, сила), разстояние на измерването, изолация между потребителя и равнината на масата, специални конструкции на контактите, състояние на тестера и батериите.

Допълнителни указания за употреба

Съблюдавайте техническите правила за безопасност за работа по електрически инсталации, които между другото включват:

1. Свободно включване, 2. Обезопасяване срещу повторно включване, 3. Двуполусна проверка на свободата на напрежението, 4. Заземяване и свързване накъсо, 5. Обезопасяване и изолиране на съседните токопроводящи детайли.

Инструкции за безопасност

Работа с изкуствено, оптично лъчение OStrV

Изходен отвор LED



- Уредът работи със светодиоди от рискова група RG 0 (свободна група, без наличие на риск) в съответствие с валидните стандарти за фотобиологична безопасност (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в техните актуални редакции.
- Мощност на излъчване: пикова дължина на вълната 453 nm. Средните плътности на лъчите са под граничните стойности за рискова група RG0.
- Достъпното лъчение на светодиодите не е опасно за човешкото око и човешката кожа при употреба по предназначение и при разумно предвидими условия.
- Не е възможно пълното изключване на временни, дразнещи оптични въздействия (напр. отблясъци, заслепяване, остатъчни образи, увреждания на цветното зрение), особено при по-ниска осветеност на околната среда.
- Не гледайте умишлено и продължително директно към източника на лъчение.
- Не се изисква техническо обслужване за гарантиране на спазването на граничните стойности за рискова група RG 0.

Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост.
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или неизправност на електронните уреди.

Инструкции за безопасност

Справяне с електромагнитни смущения

- Измервателният уред съответства на предписанията и граничните стойности за безопасност и електромагнитна съвместимост съгласно Директива 2014/35/ЕС (ниско напрежение/LVD) и Директива 2014/30/ЕС (електромагнитна съвместимост/EMC).
- С настоящото Umarex GmbH & Co. KG декларира, че електрическият уред ActivFinder XP съответства на съществените изисквания и останалите разпоредби на Директива 2014/35/ЕС относно електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението (LVD), и Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: <http://laserliner.com/info?an=AAD>
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или неизправност на електронните уреди.

Символи



Предупреждение за опасно електрическо напрежение: Поради незащитени конструктивни детайли под напрежение във вътрешността на корпуса може да се създаде достатъчна опасност хората да бъдат изложени на риска от електрически удар.



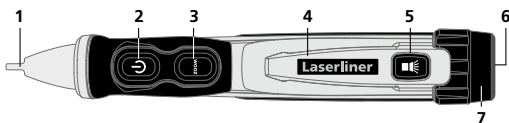
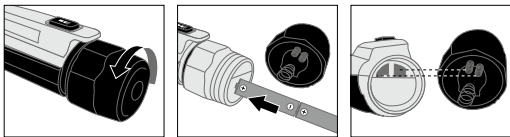
Клас на защита II: Контролното устройство разполага с усилена или двойна изолация.

CAT IV

Категория на свръхнапрежение IV: Уреди, които са предназначени за използване на или в близост до захранване в електрическата инсталация на сгради, погледнато от главния разпределител в посока към мрежата, например електромери, защитни изключватели срещу претоварване и централизирани контролери.

1 Поставяне на батериите

Отворете гнездото за батерии и поставете батериите според инсталационните символи. При това следете за правилна полярност.

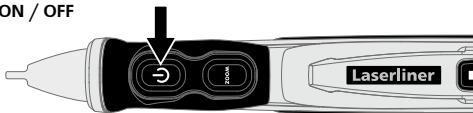


- | | | |
|--|---------------------------|-----------------------------|
| 1 Върх на детектора с работна светлина | 3 ZOOM функция Вкл./Изкл. | 5 Джобно фенерче Вкл./Изкл. |
| 2 Бутон Вкл./Изкл. | 4 Джобен клипс | 6 Джобно фенерче |
| | | 7 Гнездо за батерии |

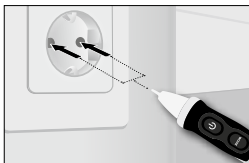


Преди всяко използване проверявайте устройството в познат работен токов контур съгласно посочения диапазон на напрежение на устройството.

2 ON / OFF



3 Локализиране на електрически напрежения



Поставете детекторния връх върху проверяваната област (например кабел, контактно гнездо и др.).

Ако е налице напрежение, върхът на детектора светва в червен цвят и се издава бърз звуков сигнал.

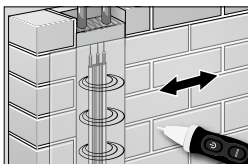


Проверете за сигурност и трите фазови проводника (L1, L2, L3) за налично напрежение!

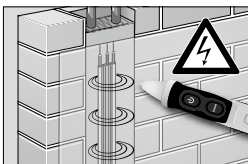


При слаб акустичен сигнал или намалена мощност на джобното фенерче подменете батериите.

4 ZOOM функция



При натиснат ZOOM-бутон чувствителността на устройството се повишава (12 VAC до 1000 VAC). Така могат да се локализируют полета напрежение на по-голямо разстояние, като устройството се движи над проверяваната зона.



При натиснат бутон ZOOM (увеличение) върхът на детектора светва в оранжев цвят. Ако е налице напрежение, върхът на детектора светва в червен цвят и се издава звуков сигнал с честота една секунда.



Вземете предвид, че въпреки липсата на показание все още може да е налице напрежение. Поради разлики в конструкцията на свързващата буска или вида на изолацията (дебелина и вид) може да има отрицателно влияние върху функционирането. Зад панели и метални капаци не може да се разпознае напрежение.

5 Джобно фенерче

За да включите или изключите фенера, натиснете бутон 5.

6 Акустичен сигнал

Изключване на акустичния сигнал:

Уредът е изключен: задръжте бутона Вкл./Изкл. (2) натиснат, докато върхът на детектора светне в зелен цвят

Уредът е включен: задръжте бутона Вкл./Изкл. (2) натиснат, докато върхът на детектора започне да мига в зелен цвят

Включване на акустичния сигнал:

Задръжте бутона Вкл./Изкл. (2) натиснат, докато върхът на детектора започне да мига в зелен цвят и прозвучи акустичен сигнал.

Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Технически характеристики

Запазва се правото за технически изменения. 19W36

Индикатор	LED
Диапазон на напрежение	12 VAC - 1000 VAC Честота 50 ... 60 Hz
Категория превишено напрежение	CAT IV - 1000 V (не кондензиращо)
Степен на замърсяване	2
Вид защита	IP 67
Електрозахранване	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Условия на работа	0°C ... 50°C, Относителна влажност на въздуха макс. 80%, Без наличие на конденз, Работна височина макс. 2000 m над морското равнище
Условия за съхранение	-10°C ... 60°C, Относителна влажност на въздуха макс. 80%
Размери (Ш x В x Д)	30 x 160 x 24 mm
Тегло	66 g (вкл. батерии)

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

<http://laserliner.com/info?an=AAD>



! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

Λειτουργία / Τρόπος χρήσης

Χωρίς επαφή συσκευή ελέγχου για τον εντοπισμό ηλεκτρικών τάσεων (230 VAC) σε καλώδια, πρίζες, ντουί λαμπτήρων, ασφάλειες, ηλεκτρικούς πίνακες και στοιχεία εγκαταστάσεων. Με τη βοήθεια οπτικών και ακουστικών σημάτων και δονήσεων μπορείτε να δείτε αν υπάρχει τάση.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Προσθήκες ή τροποποιήσεις στη συσκευή δεν επιτρέπονται. Στις περιπτώσεις αυτές ακυρώνονται οι άδειες και οι προδιαγραφές ασφαλείας.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Κατά την εργασία με τάση πάνω από 24 V/AC rms ή 60 V/DC απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή. Εάν υπάρξει επαφή με τους ηλεκτρικούς αγωγούς, σε αυτές τις τάσεις υπάρχει θανάσιμος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η συσκευή έχει στην επιφάνειά της υγρασία ή άλλα αγωγίμα κατάλοιπα, δεν επιτρέπεται η εργασία υπό ηλεκτρική τάση. Σε τάση πάνω από > 24 V AC rms ή 60 V/DC υπάρχει λόγω της υγρασίας αυξημένος κίνδυνος θανάσιμης ηλεκτροπληξίας.
- Καθαρίστε και στεγνώστε τη συσκευή πριν τη χρήση.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο μέσα σε κλειστούς χώρους και δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή σε βροχή, επειδή υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Στην κατηγορία υπέρτασης IV (CAT IV - 1000 V) δεν επιτρέπεται να παρατηρείται υπέρβαση της τάσης των 1000 V μεταξύ συσκευής ελέγχου και γείωσης.
- Βεβαιωθείτε πριν από κάθε μέτρηση ότι η προς έλεγχο περιοχή (π.χ. καλώδιο), η συσκευή ελέγχου και τα πρόσθετα εξαρτήματα (π.χ. καλώδιο σύνδεσης) βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Δοκιμάστε τη συσκευή σε γνωστές πηγές τάσης (π.χ. πρίζα 230 V για έλεγχο AC).
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται, πριν το άνοιγμα του καλύμματος για την αλλαγή της μπαταρίας/των μπαταριών ή της ασφάλειας/των ασφαλειών, από όλες τις πηγές ρεύματος και τα κυκλώματα μέτρησης.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία.
- Τηρείτε πάντοτε τις διατάξεις για την ασφάλεια τοπικών ή εθνικών αρχών σχετικά με την ορθή χρήση της συσκευής και χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό ασφαλείας που ενδεχομένως προβλέπεται (π.χ. γάντια ηλεκτρολόγου).

- Όταν βρίσκεστε επικίνδυνα κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις διεξάγετε εργασίες μόνο υπό τις οδηγίες υπεύθυνου ηλεκτρολόγου και ποτέ μόνοι.
- Η συσκευή μέτρησης δεν υποκαθιστά τον διπολικό έλεγχο για απουσία τάσης.
- Η συσκευή μετρά την παρουσία ηλεκτροστατικών πεδίων επαρκούς ισχύος. Εάν αυτή η ισχύς του πεδίου είναι ασθενής, ενδέχεται να συνεχίζει να υφίσταται τάση, παρόλο που δεν εμφανίζεται προειδοποιητικό σήμα. Η ακόλουθη λίστα των παραγόντων που επηρεάζουν την ισχύ του πεδίου δεν θα πρέπει να θεωρηθεί ως πλήρης: Θωρακίσεις, μόνωση καλωδίων (είδος, ισχύς), απόσταση μέτρησης, μόνωση μεταξύ χρήστη και επιφάνειας γείωσης, ειδικές κατασκευές πριζών, κατάσταση του δοκιμαστικού και των μπαταριών.

Πρόσθετη συμβουλή για τη χρήση

Ακολουθείτε τους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας για την εκτέλεση εργασιών σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις, μεταξύ άλλων τα εξής:

1. Θέση εκτός τάσης, 2. ασφάλιση έναντι επανενεργοποίησης,
3. διπολικός έλεγχος για απουσία τάσης, 4. Γείωση και βραχυκύκλωση,
5. Ασφάλιση και κάλυψη παρακείμενων ηλεκτροφόρων μερών.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της τεχνητής, οπτικής ακτινοβολίας OStrV

Άνοιγμα εξόδου LED



- Η συσκευή λειτουργεί με LED της ομάδας κινδύνου RG 0 (ελεύθερη ομάδα, χωρίς κίνδυνο) σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα για φωτοβιολογική ασφάλεια (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) στις εκάστοτε ισχύουσες εκδόσεις.
- Ισχύς ακτινοβολίας: Κορυφή μήκους κύματος ίση με 453 nm. Οι μεσαίες εντάσεις ακτινοβολίας βρίσκονται κάτω από τις οριακές τιμές της ομάδας κινδύνου RG0.
- Η συνήθης ακτινοβολία των LED είναι ακίνδυνη για το ανθρώπινο μάτι και το ανθρώπινο δέρμα εφόσον χρησιμοποιείται σωστά και υπό ελεγχόμενες συνθήκες.
- Δεν αποκλείεται πάντως να προκύψουν προσωρινά, οπτικές αντιδράσεις και ερεθισμοί (π.χ. θάμπωμα, τύφλωση από λάμψη, είδωλα, δυσκολίες χρωματικής όρασης), ιδιαίτερα όταν η φωτεινότητα του περιβάλλοντος χώρου είναι χαμηλή.
- Μην κοιτάζετε κατευθείαν και για πολύ χρόνο την πηγή ακτινοβολίας.
- Για την τήρηση των οριακών τιμών της ομάδας κινδύνου RG 0 δεν απαιτείται συντήρηση

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία ΗΜΣ 2014/30/ΕΕ.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα., σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και τις οριακές τιμές περί ασφάλειας και ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με τις οδηγίες 2014/35/ΕΕ (Χαμηλή τάση / ΟΧΤ) και 2014/30/ΕΕ (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα / ΗΜΣ).
- Η Umarex GmbH & Co. KG δηλώνει ότι, η ηλεκτρική συσκευή ActiveFinder XP ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις και τους άλλους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Οδηγίας περί χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ (ΟΧΤ) και της Οδηγίας περί ΗΜΣ 2014/30/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<http://laserliner.com/info?an=AAD>

- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα., σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.

Σύμβολα



Προειδοποίηση για επικίνδυνη ηλεκτρική τάση: Από μη προστατευμένα, ηλεκτροφόρα εξαρτήματα στο εσωτερικό του περιβλήματος ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος και να εκτεθούν άτομα σε ηλεκτροπληξία.



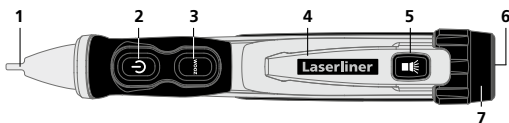
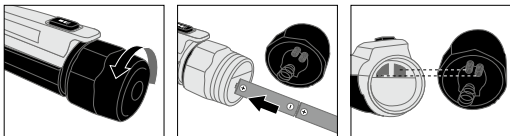
Κατηγορία προστασίας II: Η συσκευή ελέγχου διαθέτει ενισχυμένη ή διπλή μόνωση.

CAT IV

Κατηγορία υπέρτασης IV: Συσκευές για χρήση επάνω ή κοντά στην τροφοδοσία εντός της ηλεκτρικής εγκατάστασης κτηρίων, ιδωμένα από την κύρια διανομή προς το δίκτυο, π.χ. μετρητής ηλεκτρισμού, διακόπτης ασφαλείας έναντι υπερρεύματος και εγκεφάλους.

1 Τοποθέτηση των μπαταριών

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας και τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.

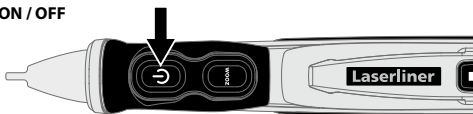


- | | | |
|------------------------------------|--------------------------|------------------|
| 1 Ακίδα ανίχνευσης με φως εργασίας | 3 Λειτουργία ZOOM On/Off | 5 Φακός On/Off |
| 2 Πλήκτρο On/Off | 4 Κλιπ τσάντας | 6 Φακός |
| | | 7 Θήκη μπαταρίας |

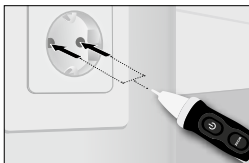


Ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση σε ένα γνωστό ηλεκτρικό κύκλωμα λειτουργίας σύμφωνα με την αναφερόμενη περιοχή τάσης της συσκευής.

2 ON / OFF



3 Εντοπισμός ηλεκτρικής τάσης



Τοποθετήστε την ακίδα ανίχνευσης επάνω στην προς έλεγχο περιοχή (π.χ. καλώδιο, πρίζα κτλ.).

Εάν υπάρχει τάση, ανάβει η ακίδα ανίχνευσης κόκκινη και ακούγεται ένα γρήγορο ηχητικό σήμα.

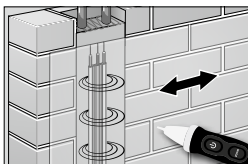


Ελέγξτε για ασφάλεια και τα τρία καλώδια φάσης (L1, L2, L3) αν φέρουν τάση!

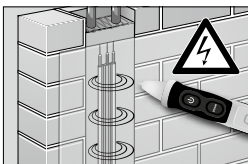


Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εάν υπάρξει αδύναμο ακουστικό σήμα ή μειωμένη απόδοση του φακού.

4 Λειτουργία ZOOM



Με πιεσμένο το πλήκτρο ZOOM αυξάνεται η ευαισθησία της συσκευής (12 VAC έως 1000 VAC). Έτσι μπορούν να εντοπιστούν πεδία τάσης σε μεγαλύτερη απόσταση, καθώς η συσκευή κινείται πάνω από την προς έλεγχο περιοχή.



Με πατημένο ZOOM-πλήκτρο ανάβει η ακίδα ανίχνευσης πορτοκαλί. Εάν υπάρχει τάση, ανάβει η ακίδα ανίχνευσης κόκκινη και ακούγεται ένα ηχητικό σήμα κάθε ένα δευτερόλεπτο.



Προσέξτε ότι παρά το σβήσιμο της ένδειξης ενδέχεται να συνεχίζει να υφίσταται τάση. Λόγω διαφορών του τύπου κατασκευής της υποδοχής σύνδεσης ή του είδους της μόνωσης (πάχος και τύπος) ενδέχεται να επηρεαστεί η λειτουργία. Πίσω από πάνελ και μεταλλικά καλύμματα δεν είναι δυνατό να αναγνωριστεί τάση.

5 Φακός

Για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον φακό, πατήστε το πλήκτρο 5.

6 Ηχητικό σήμα

Απενεργοποίηση ηχητικού σήματος:

Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη: Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο On/Off (2), έως ότου ανάψει η ακίδα ανίχνευσης πράσινη

Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη: Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο On/Off (2), έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει η ακίδα ανίχνευσης πράσινη

Ενεργοποίηση ηχητικού σήματος:

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο On/Off (2), έως ότου αρχίσει να αναβοσβήνει η ακίδα ανίχνευσης πράσινη και ακούσετε ένα ηχητικό σήμα.

Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 19W36

Δείκτης	Λυχνία LED
Περιοχή τάσης	12 VAC ~ 1000 VAC Συχνότητα 50 ... 60 Hz
Κατηγορία υπέρτασης	CAT IV - 1000V (όχι σε συμπύκνωση)
Βαθμός ρύπανσης	2
Κατηγορία προστασίας	IP 67
Τροφοδοσία ρεύματος	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Συνθήκες εργασίας	0°C ... 50°C, Υγρασία αέρα μέγ. 80% rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 2000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-10°C ... 60°C, Υγρασία αέρα μέγ. 80% rH
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	30 x 160 x 24 mm
Βάρος	66 g (με μπαταρίες)

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

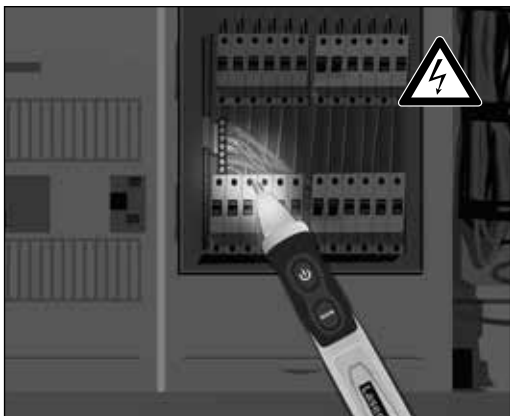
Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: <http://laserliner.com/info?an=AAD>



ActiveFinder XP



SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Rev.19W/36

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner